



DEAR GUEST

On behalf of our entire team at Holiday Inn Resort Aruba: “Bon Bini na Aruba”. Welcome to the beautiful and friendly island of Aruba!

We invite you to make the very best of your Resort experience, that’s why we have prepared this Resort directory so you can get familiar with our features and services.

If there is anything we can do to make your visit with us more enjoyable, please do not hesitate to ask any of our staff members. We are very excited to be at your service and to make sure your stay is an experience you’ll never forget!

With warmest regards,

Simone Farci  
General Manager

ESTIMADO HUÉSPED

“Bon Bini na Aruba” en nombre de todo nuestro equipo en Holiday Inn Resort Aruba. ¡Bienvenido a la hermosa y amigable isla de Aruba!

Le invitamos a que disfrute al máximo su experiencia en nuestro Resort, es por eso que hemos preparado este directorio para que pueda familiarizarse con nuestros detalles y servicios.

Si hay algo en lo que podamos ayudarle para asegurar que su estadía sea más placentera, por favor no dude en preguntar a cualquier miembro de nuestro personal.

¡Nos alegramos de poder estar a su servicio y asegurarnos de que su estadía sea una experiencia que nunca olvidará!

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



Con nuestros mejores deseos para usted,

Simone Farci Gerente General

**WELCOME, WE ARE GLAD YOU'RE HERE**

We have taken special care to prepare your room for you, and hope you enjoy your stay with us. We can even get you a different pillow if you'd like - firmer, softer or maybe a neck support.

To find out about our selection of pillows, or if there's anything else we can do to make you feel more comfortable, just give us a call at Front Desk. Dial 0.

**BIENVENIDO, ESTAMOS CONTENTOS DE QUE ESTÉ AQUÍ**

Hemos puesto especial cuidado en preparar su habitación , y esperamos que disfrute su estadía con nosotros. Podemos incluso ofrecerle una almohada diferente si así lo desea - más firme, más suave o a lo mejor un soporte para el cuello.

Para mayor información sobre nuestra selección de almohadas, o si hay algo más que podamos hacer para su confort, solo llámenos a la Recepción. Marque 0.

**FORGOT SOMETHING?**

If you have forgotten any essential toiletry item, please contact our Housekeeping Department.

We will be pleased to assist you with our compliments:

Shaving cream, disposable razor, comb and/or toothbrush.

**¿OLVIDÓ ALGO?**

Si ha olvidado algún artículo esencial, por favor contacte a nuestro Departamento de Ama de Llaves.

Será un placer ayudarle con nuestros esenciales:

Crema de afeitar, hojilla de afeitar desechable, peine y/o pasta dental.

**HOSPITALITY PROMISE**

Making your stay a complete success is our goal. Let our Manager on Duty or Front Desk staff know if there's anything about your stay that isn't satisfactory. We promise to make it right.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



## PROMESA DE HOSPITALIDAD

Hacer de su estadía un éxito es nuestra meta. Informe a nuestro Gerente de Turno o al personal de Recepción si hay algo evitando que su estadía sea satisfactoria. Prometemos arreglarlo.

## SERVICES & FACILITIES / SERVICIOS & FACILIDADES

### Activities

For information, hotel activities or directions, please refer to the activity board at the main pool or the hospitality desk. Open daily at 8:00 AM. Dial 0.

### Actividades

Para información, actividades del hotel o direcciones, por favor revise el tablero de actividades en la piscina principal o diríjase mostrador de información. Abierto diariamente a partir de las 8:00 AM. Marque 0.

### Airlines / Líneas Aéreas

Airport/Aeropuerto	Dial/Marque 8-524-2424
American Airlines	Dial/Marque 8-582-2700
Avianca	Dial/Marque 8-582-5484
JetBlue Airlines	Dial/Marque 8-588-5388
K.L.M.	Dial/Marque 8-582-3546
United	Dial/Marque 8-582-9592

### Babysitting

Please call our Hospitality Desk in advance for arrangements or call the operator. Dial 0.

### Cuidado de niños

Favor llamar con anticipación a nuestro mostrador de información o a la operadora. Marque 0.

### Bell Stand

Arrival and departure assistance is available. Complimentary storage available. Dial 0.

### Servicio de botones o maleteros

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



Servicio de asistencia con su equipaje o para guardar su equipaje. Marque 0.

### **Business Services**

Copies, telegrams and facsimile available 24 hours at the front desk. Dial 0.

### **Servicios Comerciales**

Fotocopias, telegramas y facsímiles disponibles las 24 horas en la recepción. Marque 0.

### **Car Rental**

Rental cars are available at our Hospitality Desk or main lobby. Dial 0

### **Alquiler de carros**

Renta de carros a través de nuestro "Hospitality Desk" o en el *lobby* principal.

### **Casino**

The Excelsior Casino is located in the main lobby. The casino is not managed by the Holiday Inn Resort Aruba. Dial 8-586-7777.

### **Casino**

El casino Excelsior está situado en el lobby principal. El casino no es administrado por el Holiday Inn Resort Aruba. Marque 8-586-7777.

### **Bus Schedule**

From hotel to town 5:30 AM - 11:00 PM. Every half an hour.

Sundays & Holidays 8:00 PM – 10:00 PM. Every hour.

Single fare US\$2.60 per person / Round trip fare US\$ 5.00 per person

### **Horario de autobuses**

Del hotel a la ciudad 5:30 AM - 11:00 PM. Cada media hora.

Domingos y días feriados 8:00 AM – 10 PM. Cada hora.

Tarifa por persona de ida US\$ 2.60 / Tarifa por persona de ida y vuelta US\$ 2.60

### **Catering, Weddings & Convention Services**

Our professional and experienced staff is here to make sure that your event is a memorable one. Dial 444/447.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



### **Servicio de Convenciones, Banquetes y Bodas**

Nuestro personal especializado le puede garantizar que su banquete o evento sea una experiencia inolvidable. Marque 444/447.

### **Check cashing**

No personal or company checks are accepted throughout the island as cash. Please contact our Front Desk for any special assistance. Dial 0.

### **Cambio de cheques**

No se aceptan cheques personales o corporativos. Contacte a nuestra recepción si necesita asistencia especial. Marque 0.

### **Check out time**

Check out time is 12 NOON. Should you require an extended check out (based on availability), please contact the Front Desk. Extended check out may incur additional charges (US\$ 80.00 + taxes). Should you need to use our facilities after check out (based on availability), please call our Front Desk or Hospitality Desk. Dial 0.

### **Hora de salida**

La hora de salida es a las 12 del mediodía. Si necesita una extensión de tiempo (sujeta a disponibilidad), por favor contacte a la Recepción. Las extensiones de tiempo de salida pueden incurrir en gastos adicionales (US \$80.00 + impuestos). Si desea utilizar nuestras instalaciones después de la hora de salida (sujeto a disponibilidad), por favor contacte a la Recepción o al Concierge. Marque 0.

### **Children's activities**

Please dial the Activity Center or check the activity board posted in the main lobby for a schedule of daily events. Dial 361 from 9:30 AM to 4:30 PM.

### **Actividades para niños**

Por favor contacte al Centro de Actividades o consulte el Tablero de Actividades para obtener el programa del día. Marque 361 de 9:30 AM a 4:30 PM **Rollaway beds**  
Available 24 hours daily for a surcharge. Dial 0.

### **Camas adicionales**

Disponibles las 24 horas con un cargo adicional. Marque 0.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



### **Alarm clocks & wake-up calls**

Your room is equipped with a radio alarm clock for your convenience. If you desire a wake-up call, please dial 0.

### **Relojes despertadores y servicio despertador**

Su habitación posee un radio reloj despertador. Si necesita una llamada para despertarse, por favor marque 0.

### **Meetings, Banquets and Receptions**

We have all the amenities of a conference resort or the seclusion of a tropical retreat - we'll take charge or let you go your own way. Whatever the size of your group, our service and accommodations are matched to your needs. All of our rooms, including a variety of mini suites, offer comfort and luxury as well as spectacular views.

The following in-house audio visual equipment is available to groups for a minimum charge: overhead projector and screen, flip charts with markers, microphone.

Any additional equipment can be rented and charged accordingly.

For more information or to start planning your next meeting or social event, please call us at 297-5863600.

### **Reuniones, Banquetes y Recepciones**

Disfrute de la comodidad de un hotel para conferencias o la relajación de un retiro en un ambiente tropical - podemos encargarnos de todo o dejar que usted se deje llevar por su imaginación. Podemos ofrecer nuestro servicio e instalaciones sin importar el tamaño de su grupo. En todas nuestras habitaciones, incluyendo nuestras suites, ofrecemos confort, lujo y una vista espectacular.

Los siguientes equipos audiovisuales están disponibles por un cargo mínimo: proyector con pantalla, proyector de diapositivas, microfono.

Cualquier otro equipo puede ser rentado y cobrado acordemente.

Para más información o para comenzar a planear su próxima reunión o evento social, por favor llámenos al 297-586-3600.

### **Emergencies**

In the event of an emergency, please contact the emergency operator by dialing 333. For further information, please refer to the Safety section in this directory.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



### **Emergencias**

En caso de emergencia, por favor contacte a la Operadora de Emergencia llamando a la extensión 333. Para más información, favor referirse a la sección de Seguridad en este directorio.

### **Fire protection**

Please familiarize yourself with the evacuation plan mounted on the back of your room door. For further information, please refer to the Safety section in this directory

### **Protección contra incendios**

Por favor familiarícese con el plan de evacuación situado en la parte trasera de la puerta de su habitación. Para más información, por favor revise la sección de Seguridad en este directorio.

### **Fitness Center**

You'll find your favorite equipment at our fitness center. Open daily in Sea Tower. Dial 0.

### **Sala de ejercicios**

Encontrará su equipo de entrenamiento favorito en nuestra sala de ejercicios. Abierta diariamente en la torre Sea. Marque 0.

### **Front desk**

Available 24 hours a day. Dial 0.

### **Recepción**

Disponible las 24 horas del día. Marque 0.

### **Gameroom**

Fun for children of all ages. Open daily. Dial 0.

### **Salon de juegos**

Diversión para niños de todas las edades. Abierto diariamente. Marque 0.

### **Shopping Arcade**

Located in the main lobby. Open daily. Dial 0.

### **Galería de tiendas**

Situada en el lobby principal. Abierto diariamente. Marque 0.

### **Hotel reservations**

For future reservations at our hotel, please call our Reservations Department or Front Desk. Dial 637 or 0.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



### **Reservaciones**

Para futuras reservaciones en nuestro hotel, por favor llamar a nuestro Departamento de Reservaciones o a nuestra Recepción. Marque 637 o 0.

### **Housekeeping**

For assistance or special requests, dial 11 or 0.

### **Ama de llaves**

Para asistencia o peticiones especiales, marque 11 o 0.

### **Ice Hielo**

Ice machines are located on every floor next to the elevator landings.  
Las máquinas de hielo están situadas en cada piso junto a los elevadores.

### **Internet access**

Please refer to the Telephone & Technology section in this directory.

### **Acceso a internet**

Por favor revise la sección de Telefonía y Tecnología en este directorio.

### **Laundry & Dry Cleaning**

Regular service. Collected before 08:30 AM and returned the following day by 10:30 AM. Saturdays, Sundays and Holidays, collected before 08:30 AM and returned the following business day by 10:30 AM. Same day service is available Monday through Saturday, excluding Holidays. Laundry will be returned by 5:30 PM and will include a 25% surcharge. Laundry bags and slips are located in the closet of your room.

### **Lavandería y lavado en seco**

Disponible de lunes a sábado. La ropa debe ser entregada antes de las 08:30 AM y será retornada el siguiente día a las 10:30 AM. Para servicio del mismo día, la ropa debe ser recogida antes de las 08:30 AM. Este servicio está disponible de lunes a sábado, con excepción de días feriados y tendrá un sobrecargo del 25%. Las bolsas de lavandería y los formularios se encuentran en el closet de su habitación.

### **Laundry facilities for guests**

Laundry rooms are located on the 7th floor of the Palm and Ocean Towers and the 2nd floor of Sea Tower.

### **Lavandería**

Los cuartos de lavandería están situados en el piso 7 de las torres Palm y Ocean, y en el 2do piso de la Torre Sea.

### **Lost and found**

Call Housekeeping or the manager on duty. Dial 0.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



### **Artículos extraviados**

Llame a la Ama de Llaves o al gerente de turno. Marque 0.

### **Mail and messages**

Mailbox is located in front of the hotel. Mail pickup is Monday through Friday at 09:00 AM. A red blinking light on your phone will indicate you have a message. Please dial 91 to retrieve the message.

### **Correo y mensajes**

El buzón de correos está situado en frente del hotel. El correo es recogido de lunes a viernes a las 09:00 AM. Una luz roja intermitente en su teléfono le indicará que tiene un mensaje. Por favor marque 91 para escucharlo.

### **Newspapers**

You can download the PressReader APP and have free access meanwhile you are connected to the Hotel WiFi

### **Periódicos**

Descargue la APP de PressReader y tenga acceso gratis mientras esté conectado al WiFi del hotel.

### **Pharmacies**

Please call the operator to communicate with the pharmacy on duty. Dial 0. **Farmacias**

Por favor llame a la operadora para ponerse en contacto con la farmacia de turno. Marque 0.

### **Church services**

Please contact our Concierge Desk or the operator. Dial 0.

### **Servicios religiosos**

Por Favor contacte a nuestro conserje o a la operadora Marque 0.

### **Copy machines**

Copies are available at our Front Desk for a charge of US \$0.15 per copy. Dial 0.

### **Fotocopias**

Fotocopias disponibles en nuestra Recepción por un cargo de US \$0.15 por copia. Marque 0.

### **In house charge cards**

After establishing credit at the Front Desk, you will be able to charge to your room. Dial 0.

### **Tarjetas de consumo del hotel**

Después de establecer el crédito en la Recepción, usted podrá hacer cargos a la habitación. Marque 0.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



### **Credit cards**

We accept the following credit cards: VISA, MasterCard, American Express, Discover, Optima Card and Bancomatico. If you wish to pay in cash, room + taxes and incidentals must be paid in advance. Dial 0.

### **Tarjetas de crédito**

Aceptamos las siguientes tarjetas: VISA, Mastercard, American Express, Discover, Optima Card y Bancomatico. Si desea pagar en efectivo, los cargos de la habitación + impuestos e incidentes deberán ser cancelados por adelantado. Marque 0.

### **Cribs**

We provide cribs at no extra charge to our registered guests. Dial 0.

### **Cunas**

Tenemos cunas disponibles sin cargo adicional para nuestros huéspedes. Marque 0.

### **Palapas / Tiki Huts Dial**

**0 Palapas / Tiki Huts**

Marque 0

### **Electricity**

The electricity supply in Aruba is of 110 volts. If you carry any electric or electronic device that needs 220 volts, you will need an adapter.

### **Electricidad**

En la isla se usa electricidad de 110 voltios. Si viaja con algún equipo que use electricidad de 220 voltios, usted necesitará un adaptador de corriente.

### **Coffee**

Your first cup of coffee is on us! All our rooms have coffee machines for your convenience. Coffee supplies are available at our Lobby Bar at a cost of US \$1.00 per package.

### **Café**

¡Su primera taza de café es cortesía del hotel! Todas nuestras habitaciones tienen cafetera. Los paquetes de café pueden ser adquiridos en nuestro Lobby Bar a un costo de US \$1.00 por paquete.

### **Not smoking**

We are a non-smoking property, please refrain from smoking in our rooms. You will be assessed a cleaning fee of US \$250.00 if you do it. For more information, dial 0.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



### **No fumar**

Somos una propiedad libre de humo, por favor no fume en nuestras habitaciones. Se le hará un cargo de US \$250.00 para gastos de limpieza si lo hace. Para más información, marque 0.

### **Temperature & Humidity**

Due to the difference in temperature and humidity from outside and inside the rooms, please keep the sliding doors closed at all times. Keeping them open will cause your entire room to become damp.

### **Temperatura y Humedad**

Debido a la diferencia de temperatura y humedad de afuera y dentro de las habitaciones, favor mantener las puertas corredizas cerradas todo el tiempo. Mantenerlas abiertas causará que la habitación tenga humedad.

### **Swimming pools**

If you are traveling with kids, we have good news! We have a kid's pool especially dedicated to the youngest ones. We kindly ask you to have your kids use their "own" pool only. For everyone's safety, we do ask you not to bring glassware or glass bottles to the pool or whirlpool. Please remind your kids that running, jumping or diving from the rocks in the pool is not allowed. Pool hours of operation are from 7:30 AM to 7:00 PM.

### **Piscinas**

Si viaja con niños, ¡tenemos buenas noticias! Disponemos de una piscina especialmente diseñada para nuestros huéspedes más pequeños. Le agradecemos que hagan que sus niños usen solamente su piscina. Por su propia seguridad, le agradecemos no llevar objetos o botellas de vidrio a la piscina o al jacuzzi. Por favor, recuérdale a los niños que no está permitido correr, saltar o tirarse de las rocas en la piscina. El horario de las piscinas es de 7:30 AM a 7:00 PM.

### **Disabled facilities**

Please refer to the *travelers with disabilities* section in this directory.

### **Facilidades para viajeros con discapacidad**

Por favor diríjase a la sección de *viajeros con discapacidades* en este directorio.

## **TRAVELERS WITH DISABILITIES**

This hotel, like all hotels in the Holiday Inn Resort system, is committed to providing accessible facilities for travelers with disabilities.

If you encounter barriers during your stay, please contact the Manager on Duty. If you have further comments regarding your stay, let us know by calling Guest Relations at 1 -800-621 -0555 (within the U.S. and Canada).

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



The IHG Reservations Promise applies to all our guests. If in the future you require an accessible room, you can assist us in meeting your needs by making advance reservations through 1-800-238-8000, requesting an accessible room and letting the agent know your individual needs

## ACCESSIBLE FACILITIES FOR TRAVELERS WITH DISABILITIES

The following features are available at our facility:

1. Six (6) ADA parking spaces.
2. Four (4) king size bedrooms and two (2) double bedrooms.
3. One adjacent King Bed room with two double beds.

All rooms are equipped with the following:

1. Entry to bathroom and corridor at least 32 inches wide.
2. Clear space between beds of 36 inches (double bedroom) and 36 inches on both sides of the bed (king size bed).
3. A clear turning space of 5 feet and 0 inches (1.5 M) in the rooms and bathrooms.
4. Toilets and tubs with bars, toilet seats between 17 and 19 inches from the floor.
5. Showers with handheld shower hoses.
6. Kit for hearing impairments (available at Front Desk).
7. Auxiliary kit with text telephones, decoders and visual alarms (available at Front Desk).

## VIAJEROS CON DISCAPACIDAD

Este hotel, al igual que todos los hoteles en el sistema del Holiday Inn Resort, está comprometido a proveer facilidades accesibles a viajeros con discapacidad.

Si encuentra barreras durante su estadía, por favor contacte al Gerente de Turno. Si tiene más comentarios relacionados con su estadía, por favor avísenos llamando al Departamento de Atención al Cliente al número 1-800-621-0555 (en los Estados Unidos y Canadá).

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



La Promesa de Reservas de IHG aplica a todos nuestros huéspedes. Si en el futuro usted requiere una habitación accesible, puede ayudarnos a hacer los arreglos necesarios haciendo reservaciones con anticipo al 1-800-238-8000, pidiendo una habitación accesible y dejándole saber al agente sus necesidades individuales

## FACILIDADES ACCESIBLES PARA VIAJEROS CON DISCAPACIDAD

Las siguientes facilidades están disponibles en nuestra propiedad:

1. Seis (6) espacios de *parking* para discapacitados.
2. Cuatro (4) habitaciones con cama "king" y dos (2) con camas dobles. Estas habitaciones están conectadas.
3. Una (1) habitación "king" adyacente con dos (2) camas dobles.

Las habitaciones están equipadas con lo siguiente:

1. Entrada del baño y corredor de por lo menos 32 pulgadas de ancho.
2. Espacio entre las camas (habitación con camas dobles) de 36 pulgadas y 36 pulgadas de ambos lados de la cama en la habitación con cama "king".
3. Un espacio de retorno de 5 pies y 0 pulgadas (1.5M) en las habitaciones y baños.
4. Baños y bañeras con barras, asientos sanitarios entre 17 y 19 pulgadas del piso.
5. Duchas con mangueras manuales.
6. Equipo para personas con problemas de oído (disponibles en la Recepción).  
Equipo auxiliar con teléfonos de texto, decodificadores y alarmas visuales (disponibles en la Recepción)

## PHONE DIRECTORY

**Hotel Services + Facilities Facilities**      **Extension # Reception**  
Dial 383

Concierge	Dial 18
Housekeeping	Dial 11
Laundry	Dial 13
Voicemail	Dial *91
Restaurant (Corals)	Dial 236
Restaurant (Cafe Da Vinci)	Dial 236

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



Room Service	Dial 0
Wake-Up Call	Dial 0
Operator	Dial 0
Outside Line Dial 8 + XXX-XXXXX	

### Long Distance Calls

There is an IDD Telephone in every room. The IDD Call Procedure is as follows:

- Press '8' to access an outside line.
- Wait for the dial tone.
- Press the IDD access code 00.
- Then press the code of the country you are calling.
- Followed by the local area code (if the country has area codes).
- Finally, press the local telephone number.

i.e. A typical international charged call to London would be as follows:

8	00	44	207	629-7086
Outside Line Access	IDD Code	Country Code	Area Code	Local Telephone #

### We also offer the "77" Promotion:

Within U.S. and Canada:

Dial "77" and wait for the tone.

Dial the phone number as you would call from the States. The duration of the call will be 20 minutes.

All other destinations (fixed lines only): Dial "77" and wait for the tone Dial 011

Dial Country Code + City Code

Dial the phone number followed by the key number

The cost of this promotion is US\$ 4.99 per call.

Please be advised that all local calls will also be charged.



## DIRECTORIO TELEFÓNICO

### Servicios + Facilidades

Facilidades	Número De Extensión
Recepción	Marque 0
Conserje	Marque 0
Ama de Llaves	Marque 11
Lavandería	Marque 13
Servicio de Mensajes	Marque *91
Restaurante (Corals Vinci)	Marque 236 Restaurante (Café Da Vinci)
Habitación	Marque 0
Servicio de Despertado	Marque 0
Operadora	Marque 0
Línea Externa	Marque 8 + XXX-XXXXX

### Llamadas de Larga Distancia

Hay un teléfono IDD en cada habitación. El procedimiento de llamadas IDD es el siguiente:

- Oprima el '8' para tener acceso a la línea externa.
- Espere la señal de tono.
- Oprima el código IDD de acceso 00.
- Oprima el código del país al cual usted está llamando.
- Seguido del código local del área (si el país tiene código de área).
- Finalmente marque el número de teléfono.

Ejemplo: Una típica llamada con cargos internacionales a Londres sería como lo siguiente:

8	00	44	207	629-7086
Acceso Línea Externa	Código IDD	Código del País	Código de Área	Número Local

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



## También ofrecemos la promoción "77":

*En los Estados Unidos y Canadá:*

Marque "77" y espere por el tono.

Marque el número telefónico como si llamara desde Estados Unidos. La llamada tendrá una duración de 20 minutos.

*Otros Países (líneas fijas solamente):*

Marque "77" y espere por el tono. Marque 011.

Marque el Código del País + el Código de la Ciudad. Marque el número telefónico seguido de la tecla #.

El costo de esta llamada será de US \$4.99 por llamada. Todas las llamadas locales también tendrán cargos

## CHANNEL GUIDE

Channels

Channels

7-1 Info ch  
7-2 Animal Channel  
7-3 ABC  
7-4 NBC 7-5  
CBS  
7-6 Fox-5 7-7  
Fox  
7-8 TeleAua 7-9  
BVN  
7-10 Disney 8-1  
ESPNI  
8-2 ESPN 2 9-1  
TBS  
9-2 History  
10 -1 CNN  
10-2 Showtime 11-1  
SHOTO  
11-2 FoxSport 12-1  
Foxnews

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



12-2 CNN español

12-3 FX

12 -4 Nat Geo

12-6 Fox Bis

12-7 A&E

12-8 RAI

12-9 Globo

12-10 Univision

14 -1 CINEMAX 14-2

STARZ

15-1 MSNBC 15-2

ESPNI

16-1 Discovery 16-2

WGN

17- 1 Paramout 17-2 Cartoon

18-1 Lifetime

18-2 NFL Network

18-3 Nickelodeon

18-4 SEDGE 18-5 USA

18- 6 TNT

## CHANNEL BLOCKING

Block any channels that you do not want to watch or that you do not want your children to watch.

Instructions:

1. Select LOCK
2. Put in the password (1234)
3. Select BLOCK CHANNEL
4. Select a channel to block or unblock
5. Block or unblock the channel
6. Return to the previous menu Return to TV viewing

## BLOQUEO DE CANALES

Bloquee cualquier canal que usted no quiera ver o que no quiera que sus hijos vean.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



#### Instrucciones:

1. Seleccione LOCK
2. Introduzca la contraseña (1234)
3. Seleccione BLOCK CHANNEL
4. Seleccione un canal para bloquear o desbloquear
5. Bloquee o desbloquee el canal
6. Regrese al menú anterior Regrese a ver television

#### HIGH SPEED INTERNET SERVICES

Do you need to keep in touch with family, friends or work? No problem! We have the gateways to keep you in touch and connected

In-Room High Speed Access (with a WiFi capable laptop) :

1. Make sure your WiFi is switched on your laptop and verify your wireless LAN
2. Select the "holidayinn" signal in your wireless network connections
3. Open your web browser and you will be directed to the Holiday Inn Web Page
4. Enter below access code and click on "I agree on the terms"
5. Click "Login"

Access Code: Attached to your check-in pocket

Don't have a laptop ? Still no problem!

We also offer high speed internet access at our Internet and Book Corner located in the main lobby.

Internet and Book Corner Access:

1. Insert dollar bill (US \$1.00 minimum).
2. Create a "username" and "password" (optional)
3. Login

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



The charge for this service is US \$0.35 per minute. Enjoy Staying Connected!

Note: Your access code is case sensitive and allows 4 users to login at the same time with the same access code and it's for exclusive use at the Holiday Inn Aruba

For Technical Support, please call Setar Helpdesk Service at 583-4000

The helpdesk is available from 7:30 AM to 12:00 noon and from 1:00 PM to 7:00 PM during weekdays. Saturdays from 8:00 AM to 12:00 noon.

## SERVICIOS DE INTERNET DE ALTA VELOCIDAD

¿Quiere mantenerse en contacto con su familia, amigos y/o trabajo?  
¡No hay problema! Tenemos el portal para que se mantenga en contacto y conectado

Conexión de alta velocidad en la habitación (con un portátil que tenga capacidad WiFi inalámbrica):

1. Asegúrese que el sistema WiFi esté encendido en su portátil y verifique la conexión LAN
2. Seleccione la señal "holidayinn" en la red de conexiones inalámbricas
3. Abra su servidor web (*web browser*) y será dirigido a la página web del Holiday Inn
4. Ingrese el código de acceso en la parte inferior y presione "I agree on the terms"
5. Presione "Login"

Código de Acceso: Adjunto a su carta de check-in

¿No tiene un portátil? ¡Seguimos sin problema!

También ofrecemos servicio de internet de alta velocidad en nuestro "*Internet and Book Corner*" situado en el *lobby* principal

Conexión de Alta Velocidad en el *Internet & Book Corner*:

1. introduzca billete de US\$ 1.00 (mínimo)
2. Cree un nombre de usuario y una clave (opcional)

**Holiday Inn Resort Aruba**

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



#### 4. Oprima "Log in"

El cargo por este servicio es de US \$0.35 por minuto. ¡Disfrute estar conectado!

Nota:

Su código de acceso es sensible a las letras mayúsculas, y solo permite el acceso de 4 usuarios a la vez con el mismo código y es de uso exclusivo para Holiday Inn Aruba.

Para asistencia técnica, por favor llame al Servicio de Asistencia de SETAR al 583-4000. El servicio de asistencia está disponible de 7:30 AM hasta las 12 :00 del mediodía y de 1:00 PM hasta las 7:00 PM los días de semana. Sábados de 8:00 AM a 12:00 del mediodía.

### RECREATIONAL ACTIVITIES

### ACTIVIDADES RECREACIONALES

#### **Golf**

We are located three miles from the Tierra Del Sol 18-hole Golf Course, designed by the world famous golf course architect Robert Trent Jones II. For reservations and information, dial 8-586-0978.

#### **Golf**

Estamos situados a tres millas de la cancha de golf de Tierra Del Sol, diseñada por el famoso arquitecto Robert Trent Jones II. Para reservaciones o información, marque 8-586-0978.

#### **Horseback riding**

For more information and reservations, contact our Concierge Desk. Dial 0.

#### **Montar a caballo**

Para más información o reservaciones, por favor llamar a Conserjería. Marque 0.

#### **Tennis**

We have four tennis courts located in front of the hotel. Hours of operation are 7:00 AM to 7:00 PM

#### **Tenis**

Tenemos cuatro canchas de tenis situadas en frente al hotel. Horario de 7:00 AM a 7:00 PM

#### **Water sports**

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



A variety of water sports are available through third party operators located in the main lobby. For Pelican Watersports, dial 425. For De Palm Tours, dial 422.

### **Actividades acuáticas**

Una variedad de deportes acuáticos están disponibles a través de diferentes operadores situados en el lobby principal. Para Pelican Watersports, marque 425. Para De Palm Tours, marque 422 .

For more information regarding recreational activities, please contact our Guest Services Desk, located in the main lobby of the hotel. Dial 0.

Para más información en cuanto a actividades recreativas, por favor contacte a nuestro Departamento de Servicios al Huésped, situado en el *lobby* principal del hotel. Marque 0.

## **OUT & ABOUT DE PASEO**

### **Shopping**

For downtown shopping, please contact our Concierge. Dial 0.

### **Compras**

Para compras en el centro, por favor contacte a nuestra Conserjería. Marque 0.

### **Taxi Service**

Taxis are available in front of our main entrance. They do not have taximeter, but all rates are standard throughout the island. Company, personal or traveler's cheques are not accepted as payment. Contact our Concierge or Bellstand. Dial 0.

### **Servicio de taxi**

Hay taxis disponibles en nuestra entrada principal. No tienen taxímetro, pero las tarifas son estándar en toda la isla. Los cheques de compañías, personales o de viajeros no son aceptados como método de pago. Marque 0.

### **Transportation and tours**

Our concierge, located in the main lobby, will be happy to assist you with information on the island and variety of tours, including car rentals. Dial 0.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



## **Transporte y paseos**

Nuestras conserjes, situadas en el lobby principal, le darán cualquier información que necesite en cuanto a toda una variedad de paseos, incluyendo renta de carros. Marque 0.

## **California Lighthouse**

Located on the north side of the island, the lighthouse stands by the great sand dunes of the California Point.

## **Faro California**

Situado en la parte norte de la isla, el faro se alza en las grandes dunas del Punto California.

## **Casibari Rock Formations**

This is a fantastic rock formation where giant boulders have been formed through time.

## **Formaciones Rocosas de Casibari**

Esta es una fantástica formación de rocas que se ha creado a través del tiempo.

## **Divi Divi Trees**

These trees are located throughout the island and are shaped by the constant trade winds. They grow eight to ten feet and are always pointing to the southwest.

## **Árboles *Divi Divi***

Estos árboles están situados por toda la isla y su forma es por los constantes vientos del suroeste. Crecen de ocho a diez pies de altura. **The Chapel of Alto Vista**

This beautiful chapel, built by Spanish missionary Domingo Antonio Silvestre, is often referred to as the "Pilgrim Chapel". **La Capilla de Alto Vista**

Esta hermosa capilla, construida por el misionero español Domingo Antonio Silvestre, es comúnmente llamada la "capilla del peregrinaje".

## **Frenchman's Pass**

Frenchman's Pass is located on the south side of the island. It is home to different urban legends.

## **Paso Francés**

El Paso Francés está situado en la parte sur de la isla. Es cuna de diferentes leyendas urbanas.

## **Fort Zoutman**

The oldest building in Oranjestad, the capital of Aruba. It was built in 1796.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



### **Fuerte Zoutman**

El edificio más viejo de la Oranjestad, la capital de Aruba. Fue construido en el año 1796.

### **Hooiberg**

One of the most outstanding landmarks of the island, this 541-foot hill has a seemingly endless staircase to the top. The view is magnificent.

### **Hooiberg**

Siendo uno de los sitios más destacados de la isla, este cerro de 541 pies de altura tiene una escalera interminable hasta la cima. La vista es magnífica.

### **Indian Caves at Fontein**

These caves contain ancient drawings of the Arawak and Caribe Indians, the first inhabitants of the island.

### **Cuevas de los indios en Fontein**

Estas cuevas contienen dibujos hechos por los indios Arawacos y Caribe, los primeros habitantes de la isla.

### **Pirate Castle at Bushiribana**

These ruins of a deserted gold mine are reminiscent of the days when gold mining was an island industry. This is a favorite spot for sightseers.

### **Castillo pirata en Bushiribana**

Las ruinas de una mina de oro desierta son reminiscente de los días en que la búsqueda del oro era una industria en la isla. Es un lugar predilecto para los visitantes.

### **St. Anna Historical Church**

Possesses a beautiful Dutch hand carved wooden altar from the 17th century.

### **Iglesia histórica de Sta. Anna**

Posee un hermoso altar de madera hecho a mano al estilo holandés, datado del siglo 17.

### **Sunken ship**

Not far from the coast is the wreck of the German freighter Antilla, sunk at the beginning of WWII.

### **Barco hundido**

No muy lejos de la costa están los restos del carguero alemán Antilla, hundido a principios de la segunda guerra mundial.

## **HEALTH & SAFETY**

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



## SALUD & SEGURIDAD

### **Guest room door locking system**

Each room is equipped with an electronic computerized entry system for your protection and comfort. For added security, you may use the deadbolt lock.

### **Sistema de cerraduras de las habitaciones de los huéspedes**

Todas las habitaciones están equipadas con un sistema computarizado para su protección y comodidad. Para más seguridad, use el sistema de doble cerradura.

### **Door viewer (magic eye)**

An extra wide door viewer is installed in your guest room door. Please use this viewer before answering a knock on the door. If you are suspicious of the person at your door, please contact the front desk. Dial 0.

### **Ojo Mágico**

Hay un ojo mágico instalado en la puerta de su habitación. Úselo antes de contestar cualquier llamado a su puerta. Si tiene alguna sospecha de la persona en su puerta, comuníquese con la Recepción. Marque 0.

### **Security**

A security chain, deadbolt and door viewer are provided for your safety and security. Do not admit anyone into your room without being properly identified. All resort employees wear name badges. Please call Guest Services before admitting a representative of the hotel into your room. Our security is available 24 hours a day through the hotel operator. Dial 0.

### **Seguridad**

Las puertas de su habitación están dotadas de cadena de seguridad, doble cerradura y ojo mágico. Nuestros empleados llevan un *pin* con su nombre como parte de su uniforme. No admita a nadie en su habitación que no lleve identificación. Nuestro servicio de Seguridad está disponible las 24 horas del día. Comuníquese con nuestra operadora. Marque 0.

### **In room safe**

All rooms are equipped with in room safes free of charge. Please refer to the instruction guide. Under law, the hotel is not responsible for property left unsecured in guest rooms. For assistance, contact the Manager on Duty or operator. Dial 0.

### **Caja de seguridad**

Todas las habitaciones están equipadas con cajas de seguridad. Por favor ver instrucciones. El hotel no se hace responsable por artículos dejados en la habitación. Para asistencia, llame al Gerente de Turno o a la operadora. Marque 0.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



## **Emergencies**

Your safety and security are of prime concern. In the event of an emergency, please contact the hotel emergency operator. This is very similar to the 911 emergency system and your call will be given priority attention. Dial 333.

## **Emergencias**

Su seguridad y tranquilidad es nuestra prioridad. En caso de emergencias, favor llamar a la operadora de emergencias. Su llamada tendrá atención inmediata Marque 333.

## **Medical assistance**

If a medical problem arises, please contact the emergency operator. The operator also has information on local hospitals, pharmacies and doctor house call services. Dial 333.

## **Asistencia médica**

Por favor llamar a la operadora de emergencia. Podrá obtener primeros auxilios en caso de emergencia, información de hospitales locales, farmacias y médicos a domicilio. Marque 333.

## **Fire protection**

Please familiarize yourself with the evacuation plan located on the back of your guest room door. This will identify your nearest exit in case of emergency. If you need special assistance, please contact our Security or Manager on Duty. Dial 0.

## **Protección contra incendios**

Por favor familiarícese con el plan de evacuación situado en la parte posterior de la puerta de su habitación. Este plan le mostrará la salida más cercana en caso de emergencia. Si necesita ayuda especial, por favor comuníquese con Seguridad o el Gerente de Turno. Marque 0.

## **Emergency Evacuation Procedure**

You should immediately evacuate the hotel if you have seen smoke or fire and/or have been instructed to evacuate by the hotel staff or by the Fire Department.

## **Procedimiento de Evacuación de Emergencia**

Evacúe el hotel de inmediato si ha visto fuego o humo o si ha sido instruido a evacuar por personal del hotel o del departamento de bomberos.

## **Always remember**

- \* Do not use the elevators as a fire exit.
- \* Locate the nearest fire exit on your floor (see diagram on the back of the guest room door).
- \* If the fire alarm is not sounding, pull the fire alarm at the fire exit door.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



\* Proceed down the fire exit stairway until you have reached the ground level. \* Leave the building.

### **Recuerde siempre**

- \* No use los elevadores como salida de emergencia.
- \* Localice la puerta de salida de emergencia más cercana en su piso (vea el diagrama tras la puerta de su habitación).
- \* Si el sistema de alarma no está sonando, tire de la alarma en la puerta de salida de emergencia. \* Proceda por la salida de emergencia hasta llegar al nivel inferior (planta baja). \* Salga del edificio.

### **Caution**

The beaches in Aruba are all public beaches, including the beach in front of the Holiday Inn. Please do not leave valuables unattended or out of sight. In addition, you will notice tents on the beach that offer water toys and watersports activities for rent. Be advised that these tent operators and water sports activities they offer are not affiliated with the Holiday Inn, they may or may not be licensed, they may or may not have insurance, they may or may not have proper training in the activities they sell, use them at your own risk. The hotel does not accept liability for incidents on the beach or incidents as a result of (water sports) activities. Please report any and all incidents to the Manager on Duty and the hotel will ensure it is properly documented and forwarded to the necessary Government Entity.

### **Precaución**

Las playas de Aruba, incluyendo las del Holiday Inn, son públicas. Por favor no deje sus pertenencias y objetos de valor sin atención o fuera de vista. Habrá carpas ofreciendo actividades acuáticas. Tome en cuenta que ellos no están afiliados al hotel y que algunos de ellos puede que no tengan licencia, cobertura de seguro o estén debidamente entrenados para las actividades que promueven. El hotel no acepta responsabilidad por incidentes en la playa y/o incidentes como resultado de las actividades acuáticas.

Por favor reportar cualquier incidente al Gerente de Turno y el hotel documentará el incidente y pasará la información a las entidades gubernamentales necesarias.

### **Manager on Duty**

Assistance is available from our Manager on Duty 24 hours daily. Dial 0.

### **Gerente de Turno**

Asistencia disponible las 24 horas del día. Marque 0.

*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)



*Holiday Inn Resort Aruba*

J.E. Irausquin Boulevard #230, Palm Beach, Aruba

T: +297 586 3600

[holidayarubaresort.com](http://holidayarubaresort.com)